

마리아 스피리도노바가 볼셰비키에 보낸 편지 [2]

심장중의강철

1

1918년 11월 러시아 공산당 중앙 위원회에 M.A 스피리도노바(마리아 알렉산드라 스피리도노바)가 보내는 편지.

저는 7월 6일 볼셰비키 당 중앙위원회에서 독일과 협상하고[1] 이에 분노하는 위원을 찾기 위해서 전 여길 왔습니다.(전 미리 볼쇼이 극장에서 아바네소프[2]의 편지[3]에서 이를 알린 바 있습니다.)

물론 이 방문은 제 개인적인 독단이며 제가 좌파 사회혁명당[4]의 대표가 되었음에도 저는 이 방문을 제 당 중앙위원회에게 알리지 않을 권리와(또한 그들이 피해받지 않을 권리)가 있다고 생각합니다.

나는 내가 당(볼셰비키)과 노동자, 농민, 수병 등의 당의 "하찮은" 추종자들을 누구보다 잘 막을 수 있다고 믿었습니다.

하지만 갑작스럽게 터진 이 사건에 나는 황급히 마음을 추스리고 이 사건을 처리해야겠다고 생각했습니다. 너무 늦는다면 나는 그다지 좋은 미래를 보지 못할 것이라고 생각했기 때문입니다. 왜냐면 그대 볼셰비키들이 어떠한 변명을 하든 그대들이 일으킨 이 행동은 괴물같은 행동일 뿐이고 그대들이 다시 정신을 차리고 평정심을 되찾을 때는 이미 늦었을 것이기 때문입니다.

이제 고의든, 타의든, 혹은 외부적 요인에 의해서든 제가 7월 6일에 그대들에게 보냈던 저의 제안은 결국 묵살되었습니다. 그대들에 의해 예멜라노프[5], 알렉산드로비치[6]와 같은 수많은 혁명가들의 무고한 피가 흘렸습니다. 그대들은 이를 그저 냉철한 판단을 위해 필요했던 "작은 피해"라고만 말했을 뿐입니다.(하지만 알려진 것과 다르게 예멜라노프는 암살에 적극적으로 가담하지 않았으며 성직자들의 군대[7]에 체포되었다는 사실을 아무도 알지 못합니다. 그가 체카의 일원으로서 성찬식에 그를 체포하였고 체카의 본부로 그를 보냈습니다. 그날 알렉산드로비치는 블룸킨[8]를 통해서만 미르바흐[9]를 암살하기 위해 그가 움직였다는 것을 알았으며 알렉산드로비치는 미르바흐 암살에 대한 사건이 제대로 밝혀지기 전까지 자신과 예멜라노프를 변호하였습니다.)

저는 미르바흐에 대한 모든 계획을 다른 동지들이 알지 못하게 숨겼으며 미르바흐에 대한 다른 계획은 단 하나도 존재하지 않았습니다. 저의 동지들은 그저 우리 당의 전투조직으로서 제가 처음부터 끝까지 계획한 이 일을 수행했을 뿐입니다.(다만 미르바흐 암살을 제외한 다른 이들이 당한 충격에 대해서는 제가 할 말이 없습니다.) 하지만 암살사건 이후 제가 이 법정에서 저의 독단으로 왔을 때 제 눈에는 당신이 이 사건에 진의에 큰 관심을 두는 것 같지 않았습니다. 하지만 그럼에도 저는 법정에서 이 거짓을 널리 알려야한다고 생각했습니다. 당신들은 정직하지 못하고 존재하지도 않는 일로 우리를 비난하려고 합니다. 우리 당에 대한 듣도보도 못하고 사악하며 전례없이 사악하고 비열한 비방을 이용한 박해였습니다. 하지만 저는 매우 무겁운 대가를 지고 내 의지를 굽히지 않아야 할지라도 당신의 거짓말에 대해서(당의 법정에서 대해서) 나는 그대들의 거짓에 공개적으로 싸울 수 있는 이 기회를 버리지 않을 것입니다.

가장 부패한 의회, 그리고 타블로이드[4][5]적인 언론 그리고 부르주아들의 체제와 그들의 폭력 기관에서 오는 적들의 박해. 즉 우리 프롤레타리아 국제 사회주의자들에게 행해지는 박해가 이제 그대들의 가장 가까운 동지들에게까지 도달할 것입니다. 그대들은 그대들 자신 혹은 노동자가 아니라 독일 제국주의자들에게 충성하는 죄를 범했으며 어떠한 변명이 있어도 그대들은 혁명과 노동자 인터내셔널에 대해서 크나큰 우를 범한 것입니다.

세인트만[11]과 소비에트 공산당 중앙위원회의 중심에서, 국제 사회주의 혁명의 본부라는 곳에서 세계 반혁명자들의 비밀 본부(독일을 포함하여)를 키우며 아르한겔스크에서 우리 좌파 사회혁명당과 그 밖에 국제 사회주의자 동지들을 내쫓고 일부는 볼셰비키의 총알에 목숨을 잃게하였습니다. 우크라이나에서는 미르바흐와 아이크혼을 위해서 좌파 사회혁명자들을 추적하였고 그들을 고문 끝에 죽게만들었습니다.

좌파 사회혁명당 혁명가들은 체코슬로바키와 그 외의 다른 곳에서 죽어나갔으며 소비에트 군대의 대열 속에서 야로슬라블과 카잔의 백위대들과 싸워 죽었습니다. 모든 제국주의자들은 우리를 박해하려고 하고 있으며 국제주의자들(심지어 그대 볼셰비키도) 탄압하고 무자비하게 죽이려고 하고 있습니다.

좌파 사회혁명당을 지지하던 수많은 인민들은 소비에트 권력이란 것을 잃었습니다. 수십 개의 소비에트가 각 지방으로 분산되었지만 중앙 소비에트에서 농민 대중은 짓밟히고 쫓겨나고 심지어 그대들은 이들을 쫓고있습니다. 인민들은 군사 혁명 위원회와 집행 위원회(볼셰비키 공산당에서 지명한) 그리고 체카의 지배하에 놓이게되었습니다.

우리 좌파 사회혁명당이 제 7차 소비에트 공산당 전당대회[13]에 반대했다는 이유로 우리 좌파 사회혁명당을 숙청하였습니다. (Острова Известий ЦИК[14]와 같은 곳으로 유배보내거나 말입니다. 그들은 좌파 사회혁명당원이었기에 죽었습니다. 그리고 이는 "지속적"(페트롭스키[15]의 회고에서 지속적으로 자행한다고 함.)으로 자행하고 있습니다. 살해와 고문 예컨대 코텔니치[16]에서 두 동지, 마흐네프[17]와 미스노[18]가(농민과[19]였던 것과 함께) 좌파 사회혁명당이었다는 이유로 사망했습니다. 우린 그 두 동지가 자랑스러웠는데 말입니다!

그 동지들은 지금 벌어지는 인민들의 혁명의 진짜 자식들이었습니다. 미스노와 마흐네프 동지가 일했던 곳에서 모두가 그들이 진정 정의로웠다고 말할 정도로 그들은 가슴을 피고 당당히 일했습니다. 우리가 10월 혁명을 치뤘으며 보이지 않았던 혁명의 영웅들이 있었던겁니다. 미스노는 볼셰비키 사형 집행관이 자신을 죽이는 것을 거부했으며 스스로 죽음을 택하려했습니다. 마흐네프 동지는 유언을 남길 수 있다는 조건 아래 사형을 받아들였습니다. 그리고 볼셰비키 동지들이여 마흐네프 동지의 유언이 무엇인지 아십니까? "세계 사회주의 혁명 만세"였습니다. 그 말을 남기고 그는 죽었습니다.

우리 주변에는 수많은 미스노와 마흐네프와 같은 길을 걷는 동지들이 소비에트 러시아 내에 수없이 존재합니다. 이들은 무명입니다. 그 누구도 자신들의 이름을 알아주길 원하지 않습니다. 그럼에도 이들은 영웅적으로 행동합니다.

우리 좌파 사회혁명당의 패배는 곧 모든 소비에트 혁명의 패배를 의미합니다.

역사가들은 이 일에 대해서 심판의 역사를 기록할 것입니다. 그리고 당신 볼셰비키들은 이를 알지 못할 것입니다. 그대 볼셰비키들은 너무나 어리석어 농민, 노동자들의 불안을 단지 반 볼셰비키파들의 선동일뿐이라고만 말합니다.

그대들은 모든 부분에서 사회주의자가 되는 것을 그만두었습니다. 그대들의 행동은 그저 선동가만을 찾던 짜르와 같으며 짜르 또한 선동만으로 모든 불안을 설명했습니다. 그리고 그대들은 차르와 같이 소비에트 러시아의 모든 불안을 우리 좌파 사회혁명가들 때문이라고 말합니다. 그대여 소비에트의 농민들이 저에게 쓴 편지의 내용입니다. 10개의 편지가 지금 앞에 있습니다...

첫째 "3/2의 농민들이 왼쪽과 오른쪽에서 맞고있습니다.(적군과 백군들에게 맞고있다는 뜻.) 일부만이 반대편에서 도망쳐나오며 이들은 채찍질을 당하고만 있습니다." (당시 볼셰비키의 강제징집을 의미함)

두번째 편지에선 "불세비키 부대가 다가왔는데 여성용 셔츠(여군도 있으니), 남성용 셔츠가 너무힘하게 입은거 마냥 떨어져있었습니다. 그리고 그들은 우리에게 이 옷의 재선과 세탁을 요구했습니다. 목욕탕 심지어 연못까지에서도 해야할 정도로 양이 많았지만(몇몇 이들은 아예 낚지도 못할정도로 많았습니다.) 그들은 그저 누워만 있었을 뿐입니다. 그리고 그들은 그렇게 세탁된 옷을 모두 가져갔지만 이 일에 대한 보수 따위는 없었습니다..."

세번째 편지에서는 "어머니 저들이 군대로 오라하는데 누가 가야합니까? 우리 마을은 모두가 가난하며 배고프고 아직 씨앗조차 제대로 밭에 뿌리지도 못했습니다. 씨앗이 충분하지도 못했지만 그들은 우리를 쿨라크[20]라고 부르며 농작물들을 약탈하고 있습니다. 우리에게 부르주아는 없었습니다. 우리는 우리가 생산한 농작물의 반, 심지어는 반을 넘어서까지도 보내고 있습니다. 우리가 매입한 토지는 없지만 강제 점령한 토지에 대한 배상금과 과태료를 부과하고 있습니다. 우리가 이에 저항해 불세비키 부대를 공격했더니 불세비키 부대가 우릴 공격하고 채찍질 하였습니다. 하지만 우린 항의하지 못합니다.... 공산당원증을 가진 이들은 채찍질당하지 않기에 말입니다... 그럼 이제 누가 우리를 지킵니까? 농촌 사회 전체가 당신에게 살려달라 외치는 중입니다...."

네번째 편지에서는 "그들은 우릴 묶고 때리고 죽이고 있었다. 그들은 진정할 기색을 보이지 않으며 그들은 그저 미쳤다..."

같은 편지에선 "그들이 우리에게 홍보물을 보냈지만 우린 그것을 태웠다. 우리에게 그딴 홍보물은 그저 차르가 하던 속임수나 아첨과 같았다."

다섯째 편지에선 "가난한 소비에트는 불세비키를 통해서 농민을 지원하라고 하였다. 우리 마을 전체가 가난했기에 우리는 불세비키의 지원에 약간의 눈물을 흘렸다. 그리고 쿨라크만이 지원받았고 빈농인 우리들은 강탈당했다. 4개의 마을에서 2~3명이 저항하다 사망하였고 그 곳의 농민들은 불세비키에게 대항하여 무장하여 자신들의 농장을 지켰다. 그리고 그들은 모두 불세비키의 총을 맞고 죽었다."

여섯번째 편지에선 "좌파 사회혁명당 그대들도 우리를 속이고 불세비키에게 합류하도록 유인하고 있다는 소문이 퍼져있습니다. 하지만 아니었습니다! 그대 좌익 사회혁명당은 유인하는게 아니었습니다! 우리 지역 위원회에 퍼져있던 소문은 마치 바람처럼 날라갔습니다. 불세비키가 얼마나 많은 사람을 죽이고 얼마나 많은 이들이 감옥에 갇혀있는지 당원이 말해줬습니다. 그러니 그대여 낙심하지 마십쇼 농민과 노동자의 깃발을 꼭 쥐십쇼 제헌의회에는 이제 아무도 없습니다. 우린 오직 그대 좌파만을 따르고 있습니다."

일곱번째 편지에선 "수많은 도시에서 많은 공물이 불세비키에게로 반치지고있습니다. 그 중에서 한 아이가 숲으로 빼앗겼던 공물을 다시 강탈해 도망갔었고 불세비키는 이들을 쫓습니다. 그 외에도 공물을 받치지 않는 이들을 폭행하고 다시 '친절하게' 공물을 요구한 뒤 다시 재미로 한번 더 때립니다."

여덟번째 편지에선 "불세비키가 좌파 사회혁명당원을 쫓아내고 그와 동조한 이들은 아무리 어린아이일지라도 총검으로 공격하거나 끌고갔습니다. 불과 7일전 까지 여기는 농민들이 스스로 분배하고 조직하며 즐겁게 노동하고있었습니다. 모두가 빵을 나누고 식량을 나눠먹었으며 외지인에게 곡식을 나눠주는 것에 동의하며 살아갔습니다."

아홉번째 편지에선 "가장 강한 폭력배만이 불세비키로 갑니다. 그들은 우리의 말을 타고 우리의 마을을 공격해 강제로 배분하고 공짜로 밥을 먹으며 소를 훔쳐갔습니다. 농민들은 빼앗길 소를 도축하거나 팔고있습니다. 이 마을은 분명 얼마 못갈 것입니다. 가축없는 마을은 얼마 못가기 때문입니다."

열번째 편지에선 "불세비키가 우리에게 식량을 숨기지 말라는 법령을 내렸습니다. 우린 연간 가마솥 9개에 들어갈만큼의 식량을 남겨놨습니다. 그리고 그들은 2개의 가마솥을 가져갔습니다.. 우리는 강탈에 반대하였고 농민들이 무기를 들고 반대하였습니다. 그리고 불세비키는 포와 총으로 우리를 공격하여 죽였습니다. 마을은 불타며 집은 무너지고 모든 식량이 강탈당했습니다. 그리고 그 때 좌파 사회혁명당원이 우리에게 와서 말했습니다. '그대들이여 강탈당할바엔 그냥 버리십시오!'"

그 밖에도 여성들이 강도당하거나 범해지거나 사람들이 기관총에 죽거나 강제로 식량을 뺏기거나 불세비키 말고도 독일 경찰, 제국주의의 하수인들, 부르주아들의 착취가 빈번히 일어나고 있다고 하는 말이 많았습니다.

이를 알리려던 나의 동지는 언론의 자유가 금지당한 상황에서 총에 맞거나 '각서'를 쓰게 하였습니다. 그때 나의 동지가 뭐라 썼는지 아십니까? 개인은 뭐든지 할 수 있는 무한한 자유가 존재한다.였습니다.

보시다시피 그대 혁명가들은 혁명을 하려는 것이 아니라 그저 술에 취한 주정뱅이처럼 여성을, 사람을, 약자를 괴롭히고 죽이고 쪼고 싶었을 뿐입니다!

사람들이 우리에게 달려와 묻습니다. '저들의 폭력에 무엇을 해야합니까?' 우리 좌파는 말합니다. '인민들이여 그대들은 무기를 가지고 있습니다!' 그러자 사람들은 '우린 더이상 어디로 갈 수가 없습니다. 우리가 떠난다면 그들은 살 수 없을 것입니다. 어떻게 해야합니까! 그저 기다리라고만 말해야합니까? 그리고 떠나야합니까?' 이에 대해 우린 답합니다. '아니요! 그들에게 끌려가지 마십시오! 우리의 무기는 우리를 지키는 수단입니다 농민들이여! 스스로를 방어하십시오!'

며칠 후 나는 '쿨라크의 대한 좌익 사회혁명당의 행동'이라는 신문 칼럼을 봤습니다. 그들은 농민의 자기방어를 쿨라크적 행동이라고만 생각하나봅니다. 이는 한평생 억압받던 농민들의 혁명적인 정의와 투쟁을 그들은 알지 못한다는 것을 뜻합니다. 그대 혁명가라던 소비에트와 그대 레닌은 그저 농민들을 분열시키려고만 하고 연대를 방해하러하고있습니다. 이 때 우리들은 무엇을 해야합니까? 오직 폭탄과 테러 그리고 그대 "붉은 부르주아 차르"의 몰락이었습니다.

그게 아니라면..... 평화적으로 위원회에서 해결할 수도 있을겁니다. 불세비키 의장이 먼저 결의안을 제시하면 농민은 반대합니다. 그러면 불세비키는 '왜?'라고 말할겁니다. 농민은 난 반대하며 동의하지 않는다 할 것이고 불세비키는 '왜 반대하고 동의하지 않는가?'라고 말할 것입니다. 농민은 말합니다. '농민의 권한은 농민에게 있으며 노동자의 권한은 노동자에게 있지 그대 중앙 정부에게 있지 않다.'라고 말합니다. 불세비키는 '우리는 너희들의 의견에 동의하지 않아. 모든 권한은 중앙에 있고 여기가 정부야!' 라고 말합니다. 농민은 '무슨 정부?'라고 말합니다. 그리고 불세비키는 농민을 총으로 쏘고 다시 회의를 이어갑니다. 투표는 만장일치가 될 것입니다.

그동안 반혁명적이라는, 쿨라크라는 이유로 그들을 살해한 사건에서 얼마나 죽었는지를 우린 조사했고 얼마나 많은 농민들이 이에 반대해 무기를 들고 저항하다가 죽었는지도 알아봤습니다. 무려 피의 일요일때의 희생자보다도 많았습니다!

대체 그놈의 선동자는 누구니까! 대체 누가 선동한다는 것입니까?! 대답하십시오! 그대 불세비키들이 반혁명분자입니다! 그대들이 바로 최악의 백위병들입니다!!!

불세비키가 우리에게 강제 해산을 내렸습니다. 우리는 어떻게 해야 살아남을지에 대해 고민하기 위해서 모였습니다. 법에 따라서 우린 잠시 해산한 뒤 다시 모이기로 하였습니다. 그리고 우릴 배웅하러 나온 적군들이 잠시 우리와 점심을 먹기 위해 모였습니다. 우린 짐을 날랐고 그들은 이를 도와주며 우리가 원하던 것을 도와주고있었습니다. 그리고 저녁시간이 다가오자 그들은 본색을 드러냈습니다. 예. 한 명의 불세비키가 쓰러지자 그들은 우릴 기관총으로 쏘았습니다.

그 외에도 가난하고 아무것도 모르던 농민들이 굶주림에 지쳐 스스로 무장하고 중앙에 정당한 요구를 보내는 것이 또 이를 도와주던 것이 반혁명으로 치부되었고 이러한 행동을 한 농민들은 여자든 남자든 아이든 누구든 붙잡혀 고문당하거나 죽었습니다. 수많은 불세비키가 하는 선동은 단 하나도 맞는 것이 없었으며 그들은 그저 자신을 가리기에 급급했습니다.

여러 곳에서 이와 비슷한 보고가 올라오기에 더이상의 인용은 삼가겠습니다. 그대여.... 10월에 페트로그라드에서 수병들이 고통받는 농민, 노동자들을 위해서, 무분별한 잔혹함에 반대해 노동자와 인민의 마음을 가장 충성스럽게 애기한 사건을 기억합니까? [21] 어떻게 가장 순수하고 혁명적이었던 어떠한 불의에도 반대하며 치솟던 정의의 감정을 그렇게 이기심에 눈이 멀은 폭력으로 무너뜨릴 수 있습니까? 그대 10월 혁명의 시작을 알리던 선원들을, 겨울궁전의 온갖 곳에서 케렌스키에 대한 심판을 내리던 혁명의 가장 훌륭한 자식들을 재판도, 조사도 심지어 들을려는 의지도 없이 죽일 수 있습니까?

페트로그라드에서 현 소비에트에 존재하는 좌파-사회혁명당을 대신해서 하스케리[22] 동지가 선언문[23]을 읽었을 때. 그대들이 우리 하스케리 동지를 잡아 죽였을 때! 얼마나 수치스러운 행동이었는지 그대들은 아십니까?

이때 흘린 노동자들의 피는 씻을 수 없을 것이며 "높으신 분들의 명령"이라는 이름으로 지워지지도 않을 것입니다.

영불 제국주의자 음모의 공범이라도 노동자라면 처벌하지 않겠다고 위선떨던 하던 당신! 이제 얼마나 많은 노동자들이 피를 흘려야만 알겠습니까?

아니면 그대가 페트로그라드에서 쏜 선원 샤시코바[24]가 흘린 피는 붉은 색이 아니고 그의 목숨은 여러겹니까?

나머지 뒷 내용은 다음편에.

Письмо М. Спиридоновой Центральному Комитету партии большевиков. 2-е изд. Пг.: Издание Северного Областного Комитета партии левых с.-р., 1918.

[1] Брестский мир. 브레스트-리토프스크 조약을 의미함. 18년 3월 3일에 일어난 독-소 종전조약

[2] Варлаам Александрович Аванесов. 바를람 알렉산드로비치 아바네소프. 1884~1930. 모스크바 노동자-군인 소비에트 집행위원회 상임의원을 맡았던 사람. 소련 인민경제 최고 소비에트 상임위원이었다가 30년에 사망함.

[3] 현재 이 편지의 내용은 전해지지 않음.

[4] Партия левых социалистов-революционеров. 기존 사회혁명당 좌익 세력이 케렌스키의 행동에 반발하며 탈당하여 새로 세운 조직. 기존 좌파 나로드니키 세력등이 결집하였고 제 4차 전당대회 이후에는 아나키즘적 조합주의 성격을 띄우게 됨.


[5] Емельянов Михаил Филиппович. 예멜라노프 미하일 보르조프. 1887~1919?. 1917년 헬싱키 노동자 소비에트 집행위원장이었던 발트해 선원. 1918년부터 활발한 반 볼셰비키 SR 좌파 봉기를 주도하다가 SR좌파의 세력이 일소되자 사라짐. 이후 우크라이나 도적단들과 활동했다는 이유로 사형판결을 받고 죽었다고 하나 시체는 발견되지 못함.

[6] Вячеслав Александрович Александрович. 바체슬라프 알렉산드로비치 알렉산드로비치. 본명 Пётр Александрович Дмитриевский(포토르 알렉산드로비치 드미트리). 1884~1918. 체카 1대 회장, 좌파 사회혁명당 제1대 위원등을 했던 사람. 1918년 반 볼셰비키 반란을 주도했다는 이유로 사형당함

[7] Попов, Дмитрий Яковлевич. 드미트리 야코블레비치 포포프(1863~1921)라는 볼셰비키 혁명 사제가 이끌던 체카 전투대.

[8] Блюмкин, Яков Григорьевич. 야코프 그리고리예비치 블룸킨. 1898-1929. SR좌파 혁명가로 예전부터 이미 아나키즘적 공산주의 단체에 들어가서 활동한 전적도 있음. 이후 트로츠키가 블룸킨을 "프롤레타리아 혁명과 소비에트의 위업을 배신하고 혁명적인 체키스트의 군대를 배신했다."라는 죄목으로 사형시킴.

[9] Wilhelm Maria Theodor Ernst Richard Graf von Mirbach-Harff. 빌헬름 마리아 테오도르 에른스트 리하르트 그라프 폰 미르바흐-하프. 1871~1918. 브레스트-리토프스크 조약을 맺은 독일 외교관. 좌파 사회혁명가들이 암살했으며 암살범은 위에 나온 블룸킨임.

 황색언론과 동의어. 대충 찌라시라는 뜻

[11] Шейнкман Яков Семенович. 야코프 세메노비치 셰인크만. 1890-1918. 러시아 사회민주노동당, 전연방공산당(볼셰비키) 당원. 러시아 소비에트 연방 사회주의 공화국 헌법 초안 작성자이자 좌파 사회혁명당 당원 진압등에서 활약함. 18년 카잔 방어전에서 백위대에게 사망

[12] Hermann Emil Gottfried von Eichhorn. 헤르만 에밀 고트프리트 폰 아이크혼. 1848~1918. 프러시아 장군이자 우크라이나 총독. 좌파 사회혁명가 보리스 돈스코이(Борис Михайлович Донской)에게 암살당함.

[13] VII съезд РКП(б). 당시 전당대회의 주요 내용은 소련의 모델을 파리코빈식 모델에서 확고한 공산주의로의 전환과 "브레스트-리토프스크 조약의 승인" 그리고 최종적으로는 좌파 사회혁명당의 탄압이 있었다.

[14] Izvestiy TSIK Islands.

[15] Петровский Григорий Иванович. 그리고리 이바노비치 페트로프스키. 1878-1958. 소련의 정치인이며 후에 우크라이나 농업집단화를 강력하게 주장하고 실행한 사람.

[16] Котельнич. 러시아 키로프주의 도시

[17] Махнев Алексей Наумович. 알렉세이 나우모비치 마흐네프. 1899-1918. SR-L 당원이며 Котельнической지방 노동자 조직자였음. 신학교를 다녔었으며 소비에트 지역 위원회 초등교사의 자유로운 임용을 청원한 사람 중 한명.

[18] Мисуно Антон Степанович. 안토니우스 스테파노비치 미스노 1886 - 1918. SR-L 당원이며 당시 소비에트 농민조합 조직자이며 농민들 사이에서 나름대로 이름과 명망이 높았음.

[19] Крестьянская секция. 전연방 공산당내에 존재한 자치기구. 사회혁명당 좌파 당원들이 주를 이뤘던 농민 자치 조직임.

[20] кулак. 코시킨 개혁 이후 탄생한 부농 계급.

[21] Выступление матросов в Петрограде. 페트로그라드 선원들이 1918년 10월 14일에 발트해 함대에서 볼셰비키가 혁명을 훼손하지 말고 노동자 농민의 뜻을 제대로 받으라며 당시 페트로그라드에서 가장 오래된 오케스트라인 Симфонический оркестр Мариинского театра(마린스키 오케스트라)를 섭외해 혁명 가요등을 연주하며 연설한 사건. 이후에 이를 준동했던 SR-L, 선원들은 체포되어 사형당함.

[22] Хаскели Абрам Лазаревич. 아브람 라자레비치 하스케리. ???~1918. 키예프 지방의 SR-L 혁명가였던 학생이으며 기차사고를 당해 양팔을 잃어 장애인이 되었음에도 농민, 노동자의 대한 조직을 계속하였고 볼셰비키의 반혁명 행동에 분노하여 페트로그라드 선언문을 작성함. 페트로그라드 선원 사건 이후 사형판결 받고 사망

[23] 선언문 본문은 여기서 낭독가능하며 나중에 번역할 예정이 있다.<http://docs.historyrussia.org/ru/nodes/26440-vozzvanie-severnogo-oblastnogo-i-petrogradskogo-komitetov-plsr-oktyabr-dekabr-1918-g>

[24] т. Шашкова. 선언문 낭독 전 사망함.

<http://docs.historyrussia.org/ru/nodes/26447-pismo-m-a-spiridonovoy-tsk-rkp-b-noyabr-1918-g>